

B-Charleroi: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 80/2013 24/04/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: La Carolorégienne, SCRL

Postal address: Boulevard Jacques Bertrand 48/4

Town: Charleroi

Postal code: 6000

Country: Belgium

Contact person: Steve Coenen, responsable marchés publics

For the attention of: Fadel Azzouzi, directeur gérant

E-mail: marchespublics@lacaroloregienne.be

Telephone: +32 71280472

Fax: +32 71280471

Internet address(es):Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=302676**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Maîtrise d'Oeuvre complète visant les travaux de rénovation du parc ascenseurs

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Le grand Charleroi

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le marché stock de service vise à désigner un maître d'Oeuvre pour l'étude du projet et la direction des travaux de rénovation relatif à la mise en conformité du parc ascenseurs de La Carolorégienne, conformément à la réglementation en vigueur ainsi que ses modifications ultérieurs dont notamment l'AR du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs, modifié par les AR du 17 mars et 13 mai 2005 et suivant les spécifications des différentes normes de référence et d'application dans le cadre du présent marché.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

A l'émission du présent cahier spécial des charges, le pouvoir adjudicateur ne connaît absolument pas le montant des subsides qui lui sera attribué pour réaliser les travaux. Le budget du projet pour le marché de travaux est de 3 460 000,00 EUR hors TVA (donné à titre indicatif).

Estimated value excluding VAT: 170 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Il est dérogé au cautionnement au vu des règles déontologiques régissant la profession d'architecte.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Une attestation délivrée par l'Office National de Sécurité Sociale établissant, s'il emploie du personnel salarié, qu'il est en règle avec les obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale (voir dispositions de l'article 90 par. 3.1° de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services) ;

2. Une déclaration sur l'honneur par laquelle le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un cas d'exclusion réglementaire mentionné à l'article 69, 1° à 4°, 6° et 7° de l'arrêté royal du 8 janvier 1996. (cfr modèle repris en annexe 1 de la circulaire du 21 mai 2001 paru au Moniteur belge du 18.7.2001).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 3. La preuve d'une assurance des risques professionnels à hauteur du projet concerné (responsabilité civile).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

4. La liste des noms, prénoms et ce uniquement pour le personnel affecté à l'accomplissement du présent marché ainsi que les copies des diplômes prouvant que ceux-ci satisfont aux conditions de capacité requises pour exercer les fonctions recherchées dans la composition du bureau précisée ci-dessous : L'équipe proposée doit être composée des personnes suivantes :

- Maître d'Oeuvre, chargé de la direction de l'équipe, des études et des marchés de travaux ;
- Ingénieur en charge des techniques spéciales ;
- Coordinateur en sécurité et santé niveau A. Il est admis qu'un membre de l'équipe ait plusieurs compétences. Le Maître d'oeuvre aura d'office au moins une des autres compétences. Les personnes nommées, dont l'identité sera connue sur base des documents demandés ci-dessus, ne pourront être remplacées, sauf en cas de force majeure et avec l'accord préalable du pouvoir adjudicateur (les qualifications du remplaçant devront être soumises au pouvoir adjudicateur).

5. les références de missions de maîtrise d'oeuvre effectuées au cours des 3 dernières années, dans des domaines publics et privés, de projets complets réalisés ou en cours de réalisation, similaires au présent marché. Pour chacune de ces références seront fournies les attestations de bonne exécution des services, signées par le pouvoir adjudicateur et reprenant la nature du projet et le montant des travaux hors TVA».

6. La preuve que le candidat en coordination-sécurité dispose des qualifications requises sur base des articles 56 à 65 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal du 25.1.2001 relatifs à la coordination sécurité santé sur les chantiers temporaires fixes ou mobiles.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

CSC DT 571

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.6.2013 - 14:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.6.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 14.6.2013 - 14:00

Place:

Rue Warmonceau 302 à 6000 Charleroi
Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes
Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Les documents du marché sont téléchargeables gratuitement sur les sites www.lacaroloregienne.be ou www.marchespublics.wallonie.be. Le pouvoir adjudicateur dispose sur son propre site d'un « Faq ». Les soumissionnaires sont invités à le consulter fréquemment car diverses informations relatives au marché peuvent être publiées. Toutes les questions relatives au marché peuvent être envoyées sur marchespublics@lacaroloregienne.be.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État
Postal address: Rue de la Science 33
Town: Bruxelles
Postal code: 1000
Country: Belgium
E-mail: info@raadvst-consetat.be
Telephone: +32 22349611

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Voir Conseil d'État

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Conseil d'État
Postal address: Rue de la Science 33
Town: Bruxelles
Postal code: 1000
Country: Belgium
E-mail: info@raadvst-consetat.be
Telephone: +32 22349611

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.4.2013